

FLOJET

a xylem brand

Fountain Syrup Sold-Out Switch

Models 02095502 (6.3mm) 1/4" ID Tube

02095540 (9.6mm) 3/8" ID Tube

INSTALLATION MANUAL

- FR** Commutateur d'arrêt de fontaine à sirop
INSTALLATION MANUEL
- DE** „Ausverkauft“-Schalter für Fountain-Sirup
INSTALLATIONSANLEITUNG
- IT** Interruttore Fountain Syrup "Sold-Out"
MANUALE DI INSTALLAZIONE
- NL** "Uitverkocht"-schakelaar siroopfontein
INSTALLATIE HANDLEIDING
- SE** Fontänsirap Slutsåld-brytare
INSTALLATIONS MANUAL
- ES** Interruptor "Sold-Out" (agotado) del jarabe de la fuente
MANUAL DE INSTALACIÓN

FOR ELECTRICAL DISPENSING VALVES

POUR LES VANNES DE
DISTRIBUTION
ÉLECTRIQUES

FÜR ELEKTRISCHE
SPENDERVENTILE

PER VALVOLE DI
EROGAZIONE
ELETTRICHE

VOOR ELEKTRISCHE
VERDEELKLEPPEN

FÖR ELEKTRISKA
DOSERINGSVENTILER

PARA VÁLVULAS
DISPENSADORAS
ELÉCTRICAS

DIAGRAM A

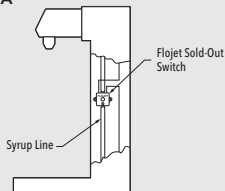


DIAGRAM B

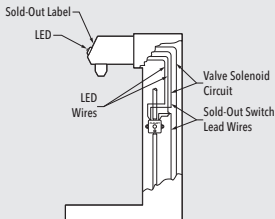
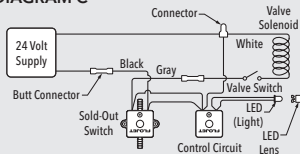


DIAGRAM C



FOR MECHANICAL DISPENSING VALVES

POUR LES VANNES DE
DISTRIBUTION
MECANIQUES

FÜR MECHANISCHE
ZAPFVENTILE

PER VALVOLE DI
EROGAZIONE
MECCANICHE

VOOR MECHANISCHE
VERDEELKLEPPEN

FÖR MEKANISKA
DOSERINGSVENTILER

PARA VÁLVULAS
DISPENSADORAS
MECÁNICAS

DIAGRAM A

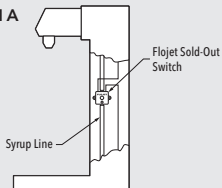


DIAGRAM B

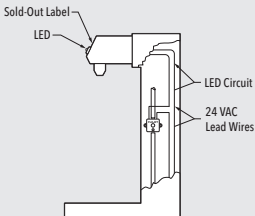
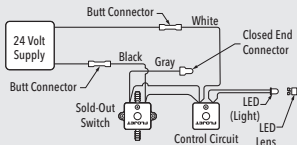
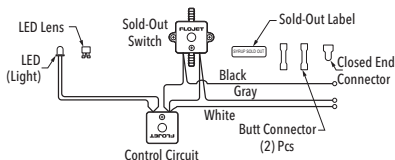


DIAGRAM C



PARTS INCLUDED IN KITS DIAGRAM D



PIÈCES COMPRISES DANS LES KITS DU
SCHEMA D

LIEFERUMFANG DER KITS IN
DIAGRAMM D

COMPONENTI INCLUSI NEL KIT
SCHEMA D

ONDERDELEN IN DE SET
SCHEMA D

DELAR INKLUDERADE I SATS
DIAGRAM D

PIEZAS INCLUIDAS EN EL KIT DEL
DIAGRAMA D

FOR ELECTRICAL DISPENSING VALVES

Reference image on page 2

The 02095 Series syrup "Sold-Out" Switch automatically shuts off an electric dispensing valve when syrup is sold out and turns on "Sold-Out" light. This prevents the operator from selling a drink of carbonated water only, with no syrup. The switch automatically resets when the empty Bag-In-Box is replaced and syrup line pressure is restored.

Note: This switch is designed for use with Bag-In-Box systems only, NOT transfer tanks.

PLUMBING — Refer to Diagram A

1. Shut off gas supply to syrup pump.
2. Open dispensing valve to relieve all syrup line pressure.
3. Install barbed switch into syrup line near dispensing valve and securely clamp both sides.
4. Switch may be mounted in any position in syrup line.

ELECTRICAL — Refer to Diagram B

1. Disconnect power.
2. Select location for LED "Sold-Out" light facing operator. (Light intensity is very limited when viewed from side.) Preferred location is on front surface of valve cover as shown. (Diagram B).
3. Drill 1/4" (6.3 mm) hole. slide LED lens into hole from front of valve. Next feed LED light through hole from inside or back, slip LED light into lens making sure fingers of lens snap into place.
4. Place sold out label next to light.
5. REFER TO DIAGRAM C - Locate the 24 VAC leads running up the tower to the dispensing valve switch and solenoid. Cut one wire (the black wire if they are colored white and black). On the end going up the tower connect the gray wire from the "Sold Out" switch. Then on the end going down connect the black wire from switch. Connect these using the 2 butt connectors. Cut and strip the other wire (white if they are color coded) and connect the white wire from the switch to both ends of this wire using the closed end connector.

START-UP

1. Reconnect power to dispensing valve. Light should go on.
2. Turn on gas supply to Bag-In-Box pump. Pump should start and pressurize syrup line. Light should go off.
3. Open dispensing valve to insure system is dispensing properly. NOTE: It is recommended to re-brix dispensing valve after installation has been completed.
4. The switch is set to close when syrup pressure is over 20 (± 3) PSI (1.4 BAR) & to open when syrup pressure is under 13 (± 3) PSI (0.9 BAR).

FOR MECHANICAL DISPENSING VALVES

Reference image on page 3

The 02095 Series Syrup "Sold-Out" Switch automatically turns on a automatically turns off the light when the empty Bag-In-Box is "Sold-Out" light to alert operator when the Bag-In-Box is empty or replaced and syrup pressure is restored. if syrup pressure drops below minimum required.

Note: This switch is designed for use with Bag-In-Box systems only, NOT transfer tanks.

PLUMBING — Refer to Diagram A

1. Shut off gas supply to syrup pump.
2. Open dispensing valve to relieve all syrup line pressure.
3. Install barbed switch into syrup line near dispensing valve and securely clamp both sides.
4. Switch may be mounted in any position in syrup line.

ELECTRICAL — Refer to Diagram B

The 02095 Series switch and LED light are designed to operate on 24 Volt AC. An existing power source may be used or if not available a suitable 24 Volt transformer must be added.

1. Disconnect power.
2. Select location for LED "Sold-Out" light facing operator. (Light intensity is very limited when viewed from side). Preferred location is on front surface of valve cover as shown. (Diagram B).

3. Drill 1/4" (6.3 mm) hole, slide LED lens into hole from front of valve. Next feed LED light through hole from inside or back, slip LED light into lens making sure fingers of lens snap into place.
4. Place sold out label next to light.
5. REFER TO DIAGRAM C -Connect the black wire from the sold out switch to one wire from 24 VAC supply (black wire if they are color coded) and then connect the white from the sold out switch control to the other wire from the 24 VAC supply. Insulate the end of the gray wire using the closed end connector. (Note: Gray wire is not connected to any other wire.)

START-UP

1. Connect 24 Volt power to dispensing valve. Light should go on.
2. Turn on gas supply to Bag-In-Box pump. Pump should start and pressurize syrup line. Light should go off.
3. Open dispensing valve to insure system is dispensing properly. NOTE: It is recommended to re-brix dispensing valve after installation has been completed.
4. The 2095 Series switch is set to close when syrup pressure is over 20 (± 3) PSI (1.4 BAR) & to open when pressure is under 13 (± 3) PSI (0.9 BAR)

FR Commutateur d'arrêt de fontaine à sirop

Modèles 02095502 Diamètre interne du tube de 1/4" (6.3 mm)

02095540 Diamètre interne du tube de 3/8" (9.6 mm)

POUR LES VANNES DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUES

(Image de référence à la page 2)

Le commutateur d'arrêt de sirop de la série 02095 ferme automatiquement une vanne de distribution électrique lorsque le sirop est épuisé et allume le voyant « Sold-Out ». Cela empêche l'opérateur de vendre une boisson composée uniquement d'eau gazeuse, sans sirop. L'interrupteur se réarme automatiquement lorsque le cubitenair (bag-in-box) vide est remis en place et que la pression de la ligne de sirop est rétablie.

Remarque : ce commutateur est conçu pour être utilisé avec les systèmes Bag-In-Box uniquement, PAS avec les cuves de transfert.

PLOMBERIE – Se reporter au schéma A

1. Coupez l'alimentation en gaz de la pompe à sirop.
2. Ouvrez la vanne de distribution pour décharger toute la pression de la ligne de sirop.
3. Installez le commutateur à ergot dans la ligne de sirop près de la vanne de distribution et fixez-le solidement les deux côtés.
4. L'interrupteur peut être monté dans n'importe quelle position dans la ligne de sirop.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE – Se reporter au schéma B

1. Débranchez l'alimentation.
2. Choisissez l'emplacement pour que la lampe LED « Sold-Out » se trouve face à l'opérateur. (L'intensité lumineuse est très limitée lorsqu'elle est vue de côté). L'emplacement préféré est sur la surface avant du couvercle de la vanne, comme indiqué. (Schéma B).
3. Percez un trou de 1/4" (6,3 mm). Faites glisser la lentille LED dans le trou depuis l'avant de la vanne. Faites ensuite passer la lumière LED dans le trou par l'intérieur ou l'arrière, puis glissez la lumière LED dans la lentille en vous assurant que les pattes de la lentille s'enclenchent.
4. Placez l'étiquette « sold out » à côté de l'indicateur.
5. SE REPORTER AU SCHEMA C - Localisez les fils de 24 VCA qui remontent la tour jusqu'au commutateur et au solénoïde de la vanne d'application. Coupez un fil (le fil noir s'ils sont de couleur blanche et noire). Sur l'extrémité qui monte dans la tour, connectez le fil gris de l'interrupteur « Sold Out ». Puis, à l'extrémité qui descend, connectez le fil noir du commutateur. Connectez-les en utilisant les 2 connecteurs bout à bout. Coupez et dénudez l'autre fil (blanc s'ils sont codés par couleur) et connectez le fil blanc de l'interrupteur aux deux extrémités de ce fil à l'aide du connecteur à extrémité fermée.

DEMARRAGE

1. Remettez la vanne de l'application sous tension. Le témoin devrait s'allumer.
2. Ouvrez l'alimentation en gaz de la pompe du Bag-In-Box. La pompe devrait démarrer et pressuriser la ligne de sirop. Le témoin devrait s'éteindre.
3. Ouvrez la vanne de distribution pour vous assurer que le système distribue correctement. REMARQUE : il est recommandé de ré-ouvrir la vanne de distribution

une fois l'installation terminée.

4. Le commutateur est réglé pour se fermer lorsque la pression du sirop est supérieure à 20 (± 3) PSI (1,4 BAR) et pour s'ouvrir lorsque la pression du sirop est inférieure à 13 (± 3) PSI (0,9 BAR).

POUR LES VANNES DEDISTRIBUTION MECANIKES

(Image de référence à la page 3)

L'interrupteur « Sold-Out » de la série 02095 allume automatiquement le voyant « Sold-Out » pour alerter l'opérateur lorsque le Bag-In-Box est vide ou remplacé et que la pression du sirop est rétablie. Si la pression du sirop descend en dessous du minimum requis.

Remarque : ce commutateur est conçu pour être utilisé avec les systèmes Bag-In-Box uniquement, PASavec les cuves de transfert.

PLOMBERIE – Se reporter au schéma A

1. Coupez l'alimentation en gaz de la pompe à sirop.
2. Ouvrez la vanne de distribution pour décharger toute la pression de la ligne de sirop.
3. Installez le commutateur à ergot dans la ligne de sirop près de la vanne de distribution et fixez-le solidement les deux côtés.
4. L'interrupteur peut être monté dans n'importe quelle position dans la ligne de sirop.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE – Se reporter au schéma B

L'interrupteur et la lampe LED de la série 02095 sont conçus pour fonctionner sur 24 volts CA. Une source d'alimentation existante peut être utilisée ou, si elle n'est pas disponible, un transformateur 24 volts approprié doit être ajouté.

1. Débranchez l'alimentation. .
2. Choisissez l'emplacement pour que la lampe LED « Sold-Out » se trouve face à l'opérateur. (L'intensité lumineuse est très limitée lorsqu'elle est vue de côté). L'emplacement préféré est sur la surface avant du couvercle de la vanne, comme indiqué. (Schéma B).
3. Percez un trou de 1/4" (6,3 mm). Faites glisser la lentille LED dans le trou depuis l'avant de la vanne. Faites ensuite passer la lumière LED dans le trou par

l'intérieur ou l'arrière, puis glissez la lumière LED dans la lentille en vous assurant que les pattes de la lentille s'enclenchent.

4. Placez l'étiquette « sold out » à côté de l'indicateur.
5. REFERER AU SCHEMA C -Connectez le fil noir de l'interrupteur « sold out » à un fil de l'alimentation 24 VAC (fil noir s'ils ont un code couleur) et ensuite connectez le blanc de la commande de l'interrupteur « sold out » à l'autre fil de l'alimentation 24 VAC. Isolez l'extrémité du fil gris à l'aide du connecteur à extrémité fermée.
(Remarque : le fil gris n'est connecté à aucun autre fil).

DEMARRAGE

1. Connectez l'alimentation de 24 volts à la vanne de l'application. Le témoin devrait s'allumer.
2. Ouvrez l'alimentation en gaz de la pompe du Bag-In-Box. La pompe devrait démarrer et pressuriser la ligne de sirop. Le témoin devrait s'éteindre.
3. Ouvrez la vanne de distribution pour vous assurer que le système distribue correctement. REMARQUE : il est recommandé de ré-ouvrir la vanne de distribution une fois l'installation terminée.
4. Le commutateur de la série 02095 est réglé pour se fermer lorsque la pression du sirop est supérieure à 20 (± 3) PSI (1,4 BAR) et pour s'ouvrir lorsque la pression du sirop est inférieure à 13 (± 3) PSI (0,9 BAR).

DE „Ausverkauft“-Schalter für Fountain-Sirup

Modelle 02095502 Rohr-ID 1/4" (6,3 mm)

02095540 Rohr-ID 3/8" (9,6 mm)

FÜR ELEKTRISCHE SPENDERVENTILE (Referenzbild auf Seite 2)

Der Sirup-„Ausverkauft“-Schalter der Serie 02095 sperrt automatisch ein elektrisches Zapfventil, sobald der Sirup ausverkauft ist, und schaltet die Ausverkaufsanzeige ein. Dadurch wird verhindert, dass das Bedienpersonal ein Getränk mit rein kohlenensäurehaltigem Wasser (ohne Sirup) verkauft. Der Schalter wird automatisch zurückgesetzt, sobald die leere Bag-in-Box ersetzt wurde und der Druck in der Sirupleitung wiederhergestellt ist.

Hinweis: Dieser Schalter ist nur für Bag-in-Box-Systeme vorgesehen, NICHT für Umfülltanks.

SCHLAUCHVERBINDUNGEN – Siehe Grafik A

1. Unterbrechen Sie die Gaszufuhr zur Siruppumpe.
2. Öffnen Sie das Zapfventil, um den Druck vollständig aus der Sirupleitung abzulassen.
3. Stecken Sie den Schalter mit den Widerhaken in der Nähe des Zapfventils in die Sirupleitung ein, sodass er an beiden Seiten einrastet.
4. Der Schalter kann an einer beliebigen Stelle der Sirupleitung montiert werden.

ELEKTRIK – Siehe Grafik B

1. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.
2. Wählen Sie eine Position für die „Ausverkauft“-LED, die zum Bediener zeigt. (Von der Seite her ist die Lichtstärke sehr gering.) Empfohlene Stelle: an der Stirnseite der Ventilabdeckung, wie abgebildet (Grafik B).
3. Bohren Sie ein Loch von 1/4" (6,3 mm) und stecken Sie die LED-Linse von der Ventilvorderseite her in das Loch. Führen Sie dann die LED-Leuchte von innen bzw. von hinten in das Loch ein. Schieben Sie die LED-Leuchte soweit in die Linse, dass die Haken der Linse einrasten.
4. Bringen Sie den Aufkleber „Ausverkauft“ neben der Leuchte an.
5. SIEHE GRAFIK C – Suchen Sie die 24-VAC-Adern, die an der Säule zum Schalter hoch und zur Magnetspule des Zapfventils führen. Schneiden Sie einen der Drähte durch (wenn die Drähte weiß und schwarz sind, den schwarzen Draht durchschneiden). Schließen Sie das graue Kabel des „Ausverkauft“-Schalters an dem Ende an, das an der Säule hochführt. Schließen Sie dann an dem nach unten führenden Ende den schwarzen Draht des Schalters an. Verbinden Sie diese Drähte mit den 2 Stoßverbindern. Schneiden Sie den anderen Draht (weiß, sofern farbcodiert) ab und verbinden Sie das weiße Schalterkabel mithilfe des geschlossenen Steckers mit beiden Enden dieses Kabels.

INBETRIEBNAHME

1. Schalten Sie die Spannungsversorgung des Zapfventils wieder ein. Nun muss die Leuchte aufleuchten.
2. Schalten Sie die Gaszufuhr zur Bag-in-Box-Pumpe ein. Die Pumpe wird jetzt normalerweise anlaufen und den Druck in der Sirupleitung aufbauen. Die Leuchte muss anschließend erlöschen.
3. Öffnen Sie das Zapfventil, um sich zu überzeugen, dass das System korrekt dosiert. HINWEIS: Es empfiehlt sich, nach Abschluss der Montage das Zapfventil erneut zu öffnen.
4. Der Schalter schließt, wenn der Sirupleitungsdruck 20 (± 3) psi (1,4 bar) übersteigt, und öffnet, wenn der Sirupleitungsdruck unter 13 (± 3) psi (0,9 bar) fällt.

FÜR MECHANISCHE ZAPFVENTILE (Referenzbild auf Seite 3)

Der „Ausverkauft“-Schalter für Sirup der Serie 02095 schaltet automatisch eine Leuchte ein, sobald die Bag-in-Box leer ist. Der Bediener wird so gewarnt, wenn der Inhalt „ausverkauft“ ist oder die Bag-in-Box ersetzt wurde und der Sirupleitungsdruck wiederhergestellt wird – oder wenn der Sirupleitungsdruck unter das erforderliche Minimum sinkt.

Hinweis: Dieser Schalter ist nur für Bag-in-Box-Systeme vorgesehen, NICHT für Umfülltanks.

SCHLAUCHVERBINDUNGEN – Siehe Grafik A

1. Schließen Sie die Gaszufuhr zur Siruppumpe.
2. Öffnen Sie das Zapfventil, um den Druck vollständig aus der Sirupleitung abzulassen.
3. Stecken Sie den Schalter mit den Widerhaken in der Nähe des Zapfventils in die Sirupleitung ein, sodass er an beiden Seiten einrastet.
4. Der Schalter kann an einer beliebigen Stelle der Sirupleitung montiert werden.

ELEKTRIK – Siehe Grafik B

Der Schalter und die LED-Leuchte der Serie 02095 sind auf 24 Volt Wechselstrom ausgelegt. Sie können eine vorhandene Stromquelle verwenden oder, falls nicht vorhanden, einen geeigneten 24-Volt-Transformator hinzufügen.

1. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.
2. Wählen Sie eine Position für die „Ausverkauft“-LED, die zum Bediener zeigt. (Von der Seite betrachtet ist die Lichtstärke sehr gering.) Empfohlene Stelle: an der Stirnseite der Ventilabdeckung, wie abgebildet (Grafik B).
3. Bohren Sie ein Loch von 1/4" (6,3 mm) und stecken Sie die LED-Linse von der Ventilvorderseite her in das Loch, Führen Sie dann die LED-Leuchte von innen bzw. von hinten in das Loch ein. Schieben Sie die LED-Leuchte soweit in die Linse, dass die Haken der Linse einrasten.
4. Bringen Sie den Aufkleber „Ausverkauft“ neben der Leuchte an.
5. SIEHE GRAFIK C – Verbinden Sie das schwarze Kabel des „Ausverkauft“-Schalters mit einem Kabel der 24-VAC-Versorgung (schwarzes Kabel, wenn farbcodiert) und verbinden Sie dann das weiße Kabel der „Ausverkauft“-Schaltersteuerung mit dem anderen Kabel des 24-VAC-Netzteils. Isolieren Sie das Ende des grauen Kabels mit dem geschlossenen Stecker. (Hinweis: Das graue Kabel ist mit keinem anderen Kabel verbunden.)

INBETRIEBNAHME

1. Schließen Sie die 24-Volt-Spannungsversorgung an das Zapfventil an. Nun muss die Leuchte aufleuchten.
2. Schalten Sie die Gaszufuhr zur Bag-in-Box-Pumpe ein. Die Pumpe wird jetzt normalerweise anlaufen und den Druck in der Sirupleitung aufbauen. Die Leuchte muss anschließend erlöschen.
3. Öffnen Sie das Zapfventil, um sich zu überzeugen, dass das System korrekt dosiert. HINWEIS: Es empfiehlt sich, nach Abschluss der Montage das Zapfventil erneut zu öffnen.
4. Der Schalter der Serie 02095 schließt, wenn der Sirupleitungsdruck 20 (± 3) psi (1,4 bar) übersteigt, und öffnet, wenn der Druck unter 13 (± 3) psi (0,9 bar) fällt.

IT Interruttore Fountain Syrup "Sold-Out"

Modelli 02095502 Tubazione con Diametro interno da 1/4" (6,3 mm)

02095540 Tubazione con Diametro Interno da 3/8" (9,6 mm)

PER VALVOLE DI EROGAZIONE ELETTRICHE

(Immagine di riferimento a pagina 2)

L'interruttore "Sold-Out" Syrup serie 02095 spegne automaticamente una valvola di erogazione elettrica quando lo sciroppo è esaurito e accende la spia "Sold-Out". Ciò impedisce all'operatore di proporre una bevanda costituita solo da acqua gassata, senza sciroppo. L'interruttore si reimposta automaticamente quando il Bag-In-Box vuoto viene sostituito e la pressione di linea dello sciroppo viene ripristinata.

Nota: Questo interruttore è concepito solo per essere utilizzato con impianti Bag-In-Box, NON con serbatoi di trasferimento.

COLLEGAMENTO IDRAULICO — Fare riferimento allo schema A

1. Chiudere l'alimentazione del gas alla pompa di prelievo sciroppo.
2. Aprire la valvola di erogazione per scaricare tutta la pressione presente nella linea di distribuzione dello sciroppo.
3. Installare l'interruttore a barbiglio nella linea di distribuzione dello sciroppo in prossimità della valvola di erogazione e bloccarne saldamente entrambe le estremità.
4. L'interruttore può essere montato in qualsiasi posizione nella linea di distribuzione dello sciroppo.

COLLEGAMENTO ELETTRICO — Fare riferimento allo schema B

1. Disconnettere l'alimentazione.
2. Selezionare la posizione per la spia LED "Sold-Out" (esaurito) rivolta verso l'operatore. (L'intensità della luce è estremamente fioca se vista di lato). La posizione ideale è sul frontale del copri-valvola, come raffigurato. (Schema B).
3. Praticare un foro da 1/4" (6,3 mm). Far scorrere la lente LED nel foro dalla parte frontale della valvola. Successivamente inserire la spia LED attraverso il foro

dall'interno o dalla parte posteriore, far scivolare la spia LED all'interno della lente assicurandosi che le linguette della lente scattino in posizione.

4. Posizionare l'etichetta "sold out" (esaurito) a fianco della spia.
5. FARE RIFERIMENTO ALLO SCHEMA C - Individuare i cavetti da 24 VCA che risalgono la torre fino all'interruttore della valvola di erogazione e al solenoide. Tagliare un filo (il filo nero se sono colorati di bianco e nero). All'estremità che risale la torre, collegare il filo grigio dell'interruttore "Sold Out" (esaurito). Quindi, all'estremità discendente, collegare il filo nero dell'interruttore. Collegarli utilizzando i 2 connettori di testa. Tagliare e spelare l'altro filo (bianco se sono codificati per colore) e collegare il filo bianco dall'interruttore a entrambe le estremità di questo filo usando il connettore terminale chiuso.

AVVIAMENTO

1. Ricollegare l'alimentazione alla valvola di erogazione. La spia dovrebbe accendersi.
2. Accendere l'alimentazione del gas alla pompa Bag-In-Box. La pompa dovrebbe avviarsi e pressurizzare la linea di distribuzione dello sciroppo. La spia dovrebbe spegnersi.
3. Aprire la valvola di erogazione per assicurarsi che l'impianto eroghi correttamente. NOTA: Si raccomanda di riaprire la valvola di erogazione dopo che l'installazione è stata completata.
4. L'interruttore è settato per chiudere il contatto quando la pressione nella linea di distribuzione dello sciroppo è superiore a 20 (± 3) PSI (1,4 BAR) e per aprirlo quando la pressione della linea di distribuzione dello sciroppo è inferiore a 13 (± 3) PSI (0,9 BAR).

PER VALVOLE DI EROGAZIONE MECCANICHE (Immagine di riferimento a pagina 3)

L'interruttore "Sold-Out" Syrup serie 02095 accende automaticamente una spia quando il Bag-In-Box vuoto è "Sold-Out" (esaurito) per avvisare l'operatore quando il Bag-In-Box è vuoto o sostituito e la pressione della linea di distribuzione dello sciroppo viene ripristinata se la pressione scende sotto il minimo richiesto.

Nota: Questo interruttore è concepito solo per essere utilizzato con impianti Bag-In-Box, NON con serbatoi di trasferimento.

COLLEGAMENTO IDRAULICO – Fare riferimento allo schema A

1. Chiudere l'alimentazione del gas alla pompa di prelievo sciroppo.
2. Aprire la valvola di erogazione per scaricare tutta la pressione presente nella linea di distribuzione dello sciroppo.
3. Installare l'interruttore a barbiglio nella linea di distribuzione dello sciroppo in prossimità della valvola di erogazione e bloccarne saldamente entrambe le estremità.
4. L'interruttore può essere montato in qualsiasi posizione nella linea di distribuzione dello sciroppo.

COLLEGAMENTO ELETTRICO – Fare riferimento allo schema B

L'interruttore della serie 02095 e la spia LED sono concepiti per operare su 24 Volt CA. Si può utilizzare una fonte di alimentazione esistente o, se non disponibile, si deve integrare un trasformatore idoneo a 24 Volt.

1. Disconnettere l'alimentazione.
2. Selezionare la posizione per la spia LED "Sold-Out" (esaurito) rivolta verso l'operatore. (L'intensità della luce è estremamente fioca se vista di lato). La posizione ideale è sul frontale del copri-valvola, come raffigurato. (Schema B).
3. Praticare un foro da 1/4" (6,3 mm), far scorrere la lente LED nel foro dalla parte frontale della valvola. Successivamente inserire la spia LED attraverso il foro dall'interno o dalla parte posteriore, far scivolare la spia LED all'interno della lente assicurandosi che le linguette della lente scattino in posizione.
4. Posizionare l'etichetta "sold out" (esaurito) a fianco della spia.
5. FARE RIFERIMENTO ALLO SCHEMA C -Collegare il filo nero dell'interruttore "sold out" (esaurito) a un filo dell'alimentazione 24 VCA (filo nero se sono codificati a colori) quindi collegare il filo bianco del controllo dell'interruttore "sold out" (esaurito) all'altro filo dell'alimentazione 24 VCA. Isolare l'estremità del filo grigio usando il connettore terminale chiuso. (Nota: il filo grigio non è collegato a nessun altro filo).

AVVIAMENTO

1. Collegare l'alimentazione da 24 volt alla valvola di erogazione. La spia dovrebbe accendersi.
2. Accendere l'alimentazione del gas alla pompa Bag-In-Box. La pompa dovrebbe avviarsi e pressurizzare la linea di distribuzione dello sciroppo. La spia dovrebbe spegnersi.
3. Aprire la valvola di erogazione per assicurarsi che l'impianto eroghi correttamente. NOTA: Si raccomanda di riaprire la valvola di erogazione dopo che l'installazione è stata completata.
4. L'interruttore della serie 02095 è settato per chiudere il contatto quando la pressione della linea di distribuzione dello sciroppo è superiore a 20 (± 3) PSI (1,4 BAR) e per aprirlo quando la pressione è inferiore a 13 (± 3) PSI (0,9 BAR).

NL "Uitverkocht"-schakelaar siroopfontein

Modellen 02095502 (6,3 mm) 1/4" binnenbuisdiameter

02095540 (9,6 mm) 3/8" binnenbuisdiameter

VOOR ELEKTRISCHE VERDEELKLEPPEN (Referentiebeeld op pagina 2)

De "Uitverkocht"-schakelaar voor 02095 siroop sluit een elektrische verdeelklep automatisch af wanneer de siroop is uitverkocht. Bovendien gaat het waarschuwing-slampje "Uitverkocht" branden. Dit voorkomt dat er nog koolzuurhoudende dranken worden verkocht wanneer er geen siroop meer is. De schakelaar wordt automatisch gereset wanneer de lege Bag-in-Box wordt vervangen en de druk naar de sirooplijn is hersteld.

Opmerking: deze schakelaar is alleen bedoeld voor gebruik met een Bag-in-Box-systeem, NIET voor transfervaten.

LEIDINGEN — Raadpleeg schema A

1. Schakel de gasaanvoer naar de sirooppomp uit.
2. Open de verdeelklep om de druk in de sirooplijn af te laten.
3. Plaats de sperschakelaar in de buurt van de verdeelklep in de sirooplijn en klem beide zijden goed af.

4. De schakelaar kan in elke stand op de sirooplijn worden geplaatst.

ELEKTRICITEIT – Raadpleeg schema B

1. Schakel de stroom uit.
2. Kies de locatie voor de led-indicator "Uitverkocht" voor de operator. (de lichtintensiteit is erg beperkt wanneer er zijdelings wordt naar gekeken.) De beste locatie is op de voorzijde van het klepdeksel zoals op de figuur wordt aangegeven. (Schema B).
3. Boor een gat van 6,3 mm en schuif de led-lens in het gat aan de voorzijde van de klep. Trek de led-indicator langs de binnenzijde of de achterzijde door het gat en schuif het led-lampje in de lens tot u een klik hoort dat de lens goed vastzit.
4. Plaats het etiket "Uitverkocht" in de buurt van de indicator.
5. RAADPLEEG SCHEMA C - Lokaliseer de 24 VAC-kabeltjes die naar boven lopen in de verdeelklep en de elektromagneet. Knip een draadje door (de zwarte als deze zwart en wit zijn gekleurd). Aan de zijde die naar de toren gaat, verbindt u het grijze kabeltje dat van de "Uitverkocht"-schakelaar komt. Aan de zijde die naar beneden gaat, maakt u de zwarte kabel vast die van de schakelaar komt. Verbind beide kabeltjes met de 2 stootverbinders. Snij de andere kabel (de witte als ze een kleurcode hebben) door en strip deze. Verbind de witte kabel komende van de schakelaar met de twee uiteinden van deze kabel met behulp van de connector met gesloten einde.

OPSTARTEN

1. Sluit de stroom naar de verdeelklep weer aan. Het lampje zou moeten branden.
2. Draai de gastoevoer naar de Bag-in-Box-pomp weer open. De pomp zou moeten starten en de sirooplijn onder druk brengen. Het lampje moet weer uit gaan.
3. Open de verdeelklep om na te gaan of het systeem op correcte wijze verdeelt. **OPMERKING:** het is aanbevolen om de verdeelklep opnieuw in te stellen zodra de installatie is voltooid.
4. De schakelaar is ingesteld om te sluiten wanneer de siroopdruk hoger is dan 1,4 bar en om weer open te gaan wanneer de druk onder de 0,9 bar gaat.

VOOR MECHANISCHE VERDEELKLEPPEN (Referentiebeeld op pagina 3)

De "Uitverkocht"-schakelaar van de serie 02095 schakelt automatisch een "Uitverkocht"-lampje in om de operator te waarschuwen wanneer de Bag-in-Box leeg is of vervangen is en de siroopdruk hersteld is of als de siroopdruk daalt tot onder de ingestelde minimale druk.

Opmerking: deze schakelaar is alleen bedoeld voor gebruik met een Bag-in-Box-systeem, NIET voor transfervaten.

LEIDINGEN – Raadpleeg schema A

1. Schakel de gasaanvoer naar de sirooppomp uit.
2. Open de verdeelklep om de druk in de sirooplijn af te laten.
3. Plaats de sperschakelaar in de buurt van de verdeelklep in de sirooplijn en klem beide zijden goed af.
4. De schakelaar kan in elke stand op de sirooplijn worden geplaatst.

ELEKTRICITEIT – Raadpleeg schema B

De schakelaar en het led-lampje van de 02095-serie is bedoeld om te werken op 24 VAC. Een bestaande stroombron kan worden gebruikt of als deze niet beschikbaar is, kan een geschikte 24 Volt transformator worden toegevoegd.

1. Schakel de stroom uit.
2. Kies de locatie voor de led-indicator "Uitverkocht" voor de operator. (de lichtintensiteit is erg beperkt wanneer er zijdelings wordt naar gekeken). De beste locatie is op de voorzijde van het klepdeksel zoals op de figuur wordt aangegeven. (Schema B).
3. Boor een gat van 6,3 mm en schuif de led-lens in het gat aan de voorzijde van de klep. Trek de led-indicator langs de binnenzijde of de achterzijde door het gat en schuif het led-lampje in de lens tot u een klik hoort dat de lens goed vastzit.
4. Plaats het etiket "Uitverkocht" in de buurt van de indicator.
5. RAADPLEEG SCHEMA C - Sluit het zwarte kabeltje van de "Uitverkocht"-schakelaar aan op een kabel van de 24 VAC-voeding (de zwarte draad als ze kleur gecodeerd zijn) en sluit vervolgens de witte kabel van de sturing van de "Uitverkocht"-schakelaar aan op de andere kabel van de 24 VAC-voeding. Isoleer

het uiteinde van de grijze kabel met behulp van de connector met gesloten einde. (Opmerking: de grijze kabel is niet verbonden met een andere kabel.)

OPSTARTEN

1. Sluit de 24 Volt-voeding naar de verdeelklep aan. Het lampje zou moeten branden.
2. Draai de gastoevoer naar de Bag-in-Box-pomp weer open. De pomp zou moeten starten en de sirooplijn onder druk brengen. Het lampje moet weer uit gaan.
3. Open de verdeelklep om na te gaan of het systeem op correcte wijze verdeelt. **OPMERKING:** het is aanbevolen om de verdeelklep opnieuw in te stellen zodra de installatie is voltooid.
4. De schakelaar 02095-serie is ingesteld om te sluiten wanneer de siroopdruk hoger is dan 1,4 bar en om weer open te gaan wanneer de druk onder de 0,9 bar gaat.

SE Fontänsirap Slutsåld-brytare

Modeller 02095502 (6,3mm) 1/4" Innerdiameter tub
02095540 (9,6mm) 3/8" Innerdiameter tub

FÖR ELEKTRISKA DOSERINGSVENTILER (Referensbild på sidan 2)

02095 serien med sirap "Slutsåld" brytare stänger automatiskt av en elektrisk doseringsventil när sirapen är slutsåld och tänder lampan "Slutsåld". Detta förhindrar att operatören säljer en dryck med endast kolsyrat vatten utan någon sirap. Brytaren återställs automatiskt när den tomma Bag-In-Box är utbytt och sirapslinjens tryck är återställt.

Observera: Denna brytare är designad att endast användas med Bag-In-Box system, INTE överföringstankar.

LEDNINGSDRAGNING – Se diagram A

1. Stäng av gastillförseln till sirapspumpen.
2. Öppna doseringsventilen för att släppa ut allt tryck i sirapslinjen.
3. Installera en brytare med hulling i sirapslinjen när doseringsventilen och spänna

fast båda sidorna ordentligt.

4. Brytaren kan monteras på valfri plats i sirapslinjen.

ELEKTRICITET – Se till diagram B

1. Koppla från strömmen.
2. Välj placering för LED-lampan "Slutsåld" i riktning mot operatör. (Lampstyrkan är mycket begränsad när den ses från sidan.) Föredragen placering är på framsidan av ventillocket såsom visas. (Diagram B).
3. Borra ett 1/4" (6,3 mm) hål, för in LED-linsen i hålet från framsidan av ventilen. För därefter LED-lampan igenom hålet från insidan eller bak, för LED-lampan in i linsen och se till att linsens fingrar hakar i.
4. Placera skylten med slutsålt bredvid lampan.
5. SE DIAGRAM C - Lokalisera 24 VAC ledningarna, som går upp längs tornet till doseringsventilens brytare och magnet. Skär en ledning (den svarta ledningen om de är färgade vit och svart). På änden som går upp till tornet ska man ansluta den grå ledningen från brytaren "Slutsåld". På änden som går neråt ska man sedan ansluta den svarta ledningen från brytaren. Anslut dessa genom de 2 stumkontaktarna. Skär av och skala den andra ledningen (vit om de är färgkodade och anslut den vita ledningen från brytaren till båda änderna av denna ledning genom att använda den slutna ändkontakten.

START

1. Återanslut strömmen till doseringsventilen. Lampan bör starta.
2. Starta gastillförseln till Bag-in-Box-pumpen. Pumpen bör starta och trycksätta sirapslinjen. Lampan bör släckas.
3. Öppna doseringsventilen för att säkerställa att systemet doserar korrekt. OBSERVERA: Det rekommenderas att man återställer brix i doseringsventilen efter att installationen har avslutats.
4. Brytaren är inställd på att stänga av när sirapstrycket är över 20 (± 3) PSI (1,4 BAR) & att öppna när sirapstrycket är under 13 (± 3) PSI (0,9 BAR).

FÖR MEKANISKA DOSERINGSVENTILER (Referensbild på sidan 3)

02095-serien med sirapsbrytare "Slutsåld" startar automatiskt och stänger automatiskt av lampan när den tomma Bag-In-Box är "Slutsåld" för att upplysa operatören när Bag-In-Box är tom eller utbytt och sirapstrycket är återställt, ifall sirapstrycket sjunker under den lägsta nödvändiga.

Observera: Denna brytare är designad att endast användas med Bag-In-Box system, INTE överföringstanker.

LEDNINGSDRAGNING – Se diagram A

1. Stäng av gastillförseln till sirapspumpen.
2. Öppna doseringsventilen för att släppa ut allt tryck i sirapslinjen.
3. Installera en brytare med hulling i sirapslinjen när doseringsventilen och spänna fast båda sidorna ordentligt.
4. Brytaren kan monteras på valfri plats i sirapslinjen.

ELEKTRICITET – Se till diagram B

02095-serien med brytare och LED-lampa är designade för att drivas med 24 Volt växelström. En befintlig strömkälla kan användas eller, om det inte finns tillgängligt, måste en lämplig 24 volts transformator läggas till.

1. Koppla från strömmen.
2. Välj placering för LED-lampan "Slutsåld" i riktning mot operatör. (Lampstyrkan är mycket begränsad när den ses från sidan). Föredragen placering är på framsidan av ventillocket såsom visas. (Diagram B).
3. Borra 1/4" (6,3 mm) hål, för in LED-linsen i hålet från framsidan av ventilen. För därefter LED-lampan igenom hålet från insidan eller bak, för LED-lampan in i linsen och se till att linsens fingrar hakar i.
4. Placera skylten med slutsålt bredvid lampan.
5. SE DIAGRAM C - Anslut den svarta ledningen från slutsålt-brytaren till en ledning från 24 VAC tillförsel (svart ledning om de är färgkodade) och anslut sedan den vita från slutsålt-brytarkontroll till den andra ledningen från 24 VAC tillförsel. Isolera änden av den gråa ledningen genom att använda den slutna ändkontakt. (Observera: Grå ledning är inte ansluten till någon annan ledning.)

START

1. Anslut 24 Volts ström till doseringsventilen. Lampan bör starta.
2. Starta gastillförseln till Bag-in-Box-pumpen. Pumpen bör starta och trycksätta sirapslinjen. Lampan bör släckas.
3. Öppna doseringsventilen för att säkerställa att systemet doserar korrekt. OBSERVERA: Det rekommenderas att man återställer brix i doseringsventilen efter att installationen har avslutats.
4. 02095-seriens brytare är inställd för att stänga när sirapstrycket är över 20 (± 3) PSI (1,4 BAR) & att öppna när trycket är under 13 (± 3) PSI (0,9 BAR)

ES Interruptor Sold-Out (agotado) del jarabe de la fuente

Modelos 02095502 Tubo de (6.3 mm) 1/4" D. I.
02095540 Tubo de (9.6mm) 3/8" D. I.

PARA VÁLVULAS DISPENSADORAS ELÉCTRICAS

(Imagen de referencia en la página 2)

El interruptor de la Serie 02095 de jarabe "agotado" apaga automáticamente una válvula dispensadora eléctrica cuando se acaba el jarabe y se enciende la luz de "Agotado". Esto evita que el operador venda una bebida de agua carbonatada solamente, sin jarabe. El interruptor se repone automáticamente cuando se reemplaza el envase de tipo "Bag-In-Box" y se restablece la presión de la línea de jarabe.

Nota: Este interruptor está diseñado para usarse con sistemas "Bag-In-Box" únicamente, NO con tanques de transferencia.

TUBERÍAS – Consulte el Diagrama A

1. Cierre el suministro de gas a la bomba de jarabe.
2. Abra la válvula dispensadora para descargar toda la presión de la línea de jarabe.
3. Instale un interruptor de tipo "barbed" en la línea de jarabe cerca de la válvula dispensadora y sujete firmemente ambos lados.
4. Se puede montar el interruptor en cualquier posición en la línea de jarabe.

ELÉCTRICO – Consulte el Diagrama B

1. Desconecte la energía.
2. Seleccione la ubicación para la luz LED de "Sold-Out" (agotado) de modo que quede orientada al operador. (La intensidad de la luz es muy limitada cuando se la ve de costado). La ubicación preferida es en la superficie frontal de la tapa de la válvula, como se indica. (Diagrama B).
3. Perfore un orificio de 1/4" (6.3 mm). deslice la lente de LED dentro del orificio desde el frente de la válvula. A continuación, pase la luz LED a través del orificio desde el interior o la parte trasera, deslice la luz LED dentro de la lente, comprobando que los dedos de la lente entren a presión en su lugar.
4. Coloque la etiqueta de "Sold-Out" (agotado) junto a la luz.
5. CONSULTE EL DIAGRAMA C - Coloque los conductores de 24 VCA de modo que suban por la torre hacia el interruptor de la válvula dispensadora y el solenoide. Corte un cable (el cable negro si hay de color blanco y negro). En el extremo que sube por la torre conecte el cable gris del interruptor "Sold-Out" (Agotado). Luego en el extremo que baja conecte el cable de color negro del interruptor. Conéctelos usando los 2 conectores de tope. Corte y pele el otro cable (el blanco si están codificados por color) y conecte el cable blanco del interruptor a ambos extremos de este cable usando el conector de extremo cerrado.

ARRANQUE

1. Reconecte la energía a la válvula dispensadora. La luz debe encenderse.
2. Encienda el suministro de gas a la bomba de tipo "Bag-In-Box". La bomba debe arrancar y presurizar la línea de jarabe. La luz debe apagarse.
3. Abra la válvula dispensadora para asegurar que el sistema esté dispensando de manera adecuada. NOTA: Se recomienda volver a calcular el brix de la válvula dispensadora después de haber completado la instalación.
4. Se configura el interruptor para que se cierre cuando la presión del jarabe supera los 20 (± 3) PSI (1.4 BAR) y para que se abra cuando la presión del jarabe está por debajo de 13 (± 3) PSI (0.9 BAR).

PARA VÁLVULAS DISPENSADORAS MECÁNICAS

(Imagen de referencia en la página 2)

El Interruptor Sold-Out (agotado) de la Serie 02095 se enciende automáticamente y apaga automáticamente la luz cuando está la luz de que el recipiente Bag-In-Box está agotado para advertirle al operador cuando está vacío o se reemplazó, y se restableció la presión del jarabe. si la presión del jarabe se reduce por debajo del mínimo requerido.

Nota: Este interruptor está diseñado para usarse con sistemas "Bag-In-Box" únicamente, NO con tanques de transferencia.

TUBERÍAS – Consulte el Diagrama A

1. Cierre el suministro de gas a la bomba de jarabe.
2. Abra la válvula dispensadora para descargar toda la presión de la línea de jarabe.
3. Instale un interruptor de tipo "barbed" en la línea de jarabe cerca de la válvula dispensadora y sujete firmemente ambos lados.
4. 4) Se puede montar el interruptor en cualquier posición en la línea de jarabe.

ELÉCTRICO – Consulte el Diagrama B

El interruptor de la Serie 02095 y la luz LED se diseñan para operar con 24 Voltios CA. Se podrá usar una fuente de alimentación existente o si no está disponible un transformador adecuado de 24 Voltios deberá agregarse.

1. Desconecte la energía.
2. Seleccione la ubicación para la luz LED de "Agotado" de modo que quede orientada al operador. (La intensidad de la luz es muy limitada cuando se la ve de costado). La ubicación preferida es en la superficie frontal de la tapa de la válvula, como se indica. (Diagrama B).
3. Perfore un orificio de 1/4" (6.3 mm), deslice la lente de LED dentro del orificio desde el frente de la válvula. A continuación, pase la luz LED a través del orificio

desde el interior o la parte trasera, deslice la luz LED dentro de la lente, comprobando que los dedos de la lente entren a presión en su lugar.

4. Coloque la etiqueta de "agotado" junto a la luz.
5. CONSULTE EL DIAGRAMA C -Conecte el cable de color negro del interruptor de nivel agotado a un cable del suministro de 24 VCA (el negro si están codificados por color) y luego conecte el cable blanco del interruptor de nivel agotado al otro cable del suministro de 24 VCA. Aísle el extremo del cable de color gris utilizando el conector de extremo cerrado. (Nota: El cable de color gris no se conecta a ningún otro cable).

ARRANQUE

1. Conecte la energía de 24 Voltios a la válvula dispensadora. La luz debe encenderse.
2. Encienda el suministro de gas a la bomba de tipo "Bag-In-Box". La bomba debe arrancar y presurizar la línea de jarabe. La luz debe apagarse.
3. Abra la válvula dispensadora para asegurar que el sistema esté dispensando de manera adecuada. NOTA: Se recomienda volver a calcular el brix de la válvula dispensadora después de haber completado la instalación.
4. Se configura el interruptor de la Serie 02095 para que se cierre cuando la presión del jarabe supera los 20 (± 3) PSI (1.4 BAR) y para que se abra cuando la presión está por debajo de 13 (± 3) PSI (0.9 BAR).

FLOJET

a xylem brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátaí út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/flojet

© 2021 Xylem Inc. All rights reserved

Flojet is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries

81000-040 Rev. E 02/2022